

## Informationen zum Kongressgeschehen!

### Kongressveranstalter

EUROPÄISCHE UNION DER HÖRGERÄTEAKUSTIKER e.V.  
Neubrunnenstraße 3 · 55116 Mainz  
Postfach 40 06 · 55030 Mainz  
Telefon +49 (0) 61 31/28 30-0  
Telefax +49 (0) 61 31/28 30-30  
E-Mail: info@euha.org · Internet: www.euha.org

### Termin und Tagungsort des Kongresses

19. bis 21. Oktober 2016  
Deutsche Messe AG, Convention Center (CC) und Halle 6  
Messegelände · 30521 Hannover  
Telefon +49 (0)5 11/89-3 16 07  
Telefax +49 (0)5 11/89-3 16 69  
E-Mail: frank.roepke@messe.de · Internet: www.messe.de

### Hotelreservierung

Mit beiliegendem Meldeformular an Hannover Marketing und Tourismus GmbH (HMTG) oder online über www.euha.org.  
Meldetermin: 31. August 2016

### Kongresssprachen

Die Vorträge werden simultan übersetzt (Deutsch/Englisch).

### Kinderbetreuung

Während der Öffnungszeiten der Fachausstellung bieten wir eine kostenfreie Kinderbetreuung an.  
Anmeldung vor Ort im Kongressbüro.

### Kongressgebühren pro Person

#### Dauerkarte: 19. bis 21. Oktober 2016

#### (gültig für Vorträge und Fachausstellung)

**EUHA-Mitglieder** und ihre Mitarbeiter € 260,00

**Auszubildende** und **Meisteranwärter**  
von EUHA-Mitgliedern € 130,00

**Nichtmitglieder** € 440,00

### Kombi-Tageskarte

#### (gültig für Vorträge und Fachausstellung)

pro Person/Tag

**EUHA-Mitglieder** und ihre Mitarbeiter € 135,00

**Nichtmitglieder** € 225,00

### Workshops (nur nach vorheriger

#### Anmeldung, begrenzte Teilnehmerzahl)

pro Workshop \*€ 20,00

werden nur in deutscher Sprache durchgeführt

\* (ausschließlich buchbar für Inhaber einer Kombi-Tageskarte für den 20.10.2016 [W1-4] bzw. 21.10.2016 [W5-6] oder Dauerkarte)

### Tageskarte (nur zum Besuch der Fachausstellung)

pro Person/Tag € 60,00

(nur vor Ort erhältlich)

### Kongresstreff am 20. Oktober 2016

Eintritt, inkl. Essen und Getränke € 70,00  
(Alle Preise inkl. MwSt.)

Das Programmheft mit Anmeldeformular erscheint im September.

## Information on the Congress!

### Congress organiser

EUROPÄISCHE UNION DER HÖRGERÄTEAKUSTIKER e.V.  
Neubrunnenstraße 3 · 55116 Mainz · Germany  
PO Box 40 06 · 55030 Mainz · Germany  
Phone +49 (0) 61 31/28 30-0  
Fax +49 (0) 61 31/28 30-30  
E-mail: info@euha.org · Website: www.euha.org

### Date and venue of the Congress

19 to 21 October 2016  
Deutsche Messe AG, Convention Center (CC) and Hall 6  
Messegelände · 30521 Hannover · Germany  
Phone +49 (0)5 11/89-3 16 07  
Fax +49 (0)5 11/89-3 16 69  
E-mail: frank.roepke@messe.de · Website: www.messe.de

### Hotel reservation

Please send the enclosed registration form to Hannover Marketing & Tourismus GmbH (HMTG) or register online via www.euha.org. Deadline: 31 August 2016

### Congress languages

Simultaneous translation of the lectures will be provided for German and English.

### Crèche

A crèche will be provided free of charge during the opening times of the trade exhibition.  
Please register at the EUHA Congress office in Hannover.

### Congress fees per person

#### Season ticket: 19 to 21 October 2016 (valid for lectures and trade exhibition)

**EUHA members** and their employees € 260.00

**trainees** and **employees** (of EUHA members)  
taking their master craftsman's diploma € 130.00

**non-members** € 440.00

#### One-day combi ticket

#### (valid for lectures and trade exhibition)

per person and day

**EUHA members** and their employees € 135.00

**non-members** € 225.00

#### Workshops (by prior registration only, limited number of participants)

per workshop (in German only) \*€ 20.00

\* (open to holders of a one-day combi ticket for 20 Oct. 2016 [W1-4] or 21 Oct. 2016 [W5-6], and season ticket holders only)

#### One-day ticket (valid only for visiting the trade exhibition)

per person and day € 60.00

(only available at the EUHA Congress office in Hannover)

#### Congress Get-together on 20 October 2016

admission, incl. dinner and drinks € 70.00  
(All fees incl. VAT)

The Congress brochure and registration form will be available in September.

Wir freuen uns  
auf Ihre Teilnahme!

We look forward  
to meeting you!



**EUHA**  
Europäische Union der  
Hörgeräteakustiker e.V.

## 61. Internationaler Hörgeräteakustiker-Kongress 19. bis 21. Oktober



## 61<sup>st</sup> International Congress of Hearing Aid Acousticians 19 to 21 October

2016 in Hannover

**EUHA**  
Europäische Union der  
Hörgeräteakustiker e.V.

## Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

zum 61. Mal öffnet der Internationale Hörgeräteakustiker-Kongress seine Pforten. Der Kongress hat sich im Laufe der Jahrzehnte durch den Zuspruch und Besuch der Teilnehmer zum weltgrößten seiner Art entwickelt. 2016 ist die Branche zu Gast in der niedersächsischen Metropole Hannover. Ganz herzlich lade ich Sie ein, sich selbst ein Bild über die Neuigkeiten aus Forschung, Wissenschaft, Medizin und Audiologie zu machen.

Die Themen für den diesjährigen Kongress sind so vielfältig und international wie unsere Vortragenden. In den Präsentationen und Workshops geht es u. a. um:

- Kognition und Hörverlust, Hören mit Licht, Diagnostik und das Sprachpegelspektrum
- Hörgeräteanpassung, Höranstrengung, Gehörschutz, Tinnitus und Sprachtests
- Cochlea-Implantate, CROS-/BiCROS-Versorgung, Messtechnik und Innovationen zur Energieversorgung

In der begleitenden Fachausstellung präsentieren mehr als 120 Aussteller auf rund 15.000 Quadratmetern ihre technologischen Innovationen aus den Bereichen Hörsysteme und Zubehör, Messtechnik und Fertigung.

Mein Wunsch an Sie: Lassen Sie uns als Branche miteinander ins Gespräch kommen, an den Messeständen, in den Workshops, nach den Vorträgen oder bei den Mitgliederversammlungen der Verbände. Darüber hinaus bietet Ihnen das Rahmenprogramm mit dem FGH-Partnerabend und dem Kongresstreff die Möglichkeit, sich abends in entspannter Atmosphäre auszutauschen.

Wir freuen uns auf Sie!

Europäische Union der Hörgeräteakustiker e.V.  
European Union of Hearing Aid Acousticians



Martin Blecker  
Präsident/President

## Dear Colleagues,

The International Congress of Hearing Aid Acousticians will be opening its doors for the 61<sup>st</sup> time this year. Over the decades, the event has been so well received, with attendance continually rising, that it has become the world's largest convention of its kind. In 2016, our line of business will be meeting in Hannover, Lower Saxony's metropolis. You are cordially invited to get a first-hand idea of the latest in research, science, medicine, and audiology.

The convention's focus this year is as wide-ranging and international as the lecturers invited. The presentations and workshop sessions will centre on:

- cognition and hearing loss, laser-driven hearing, diagnostics, and LTASS
- hearing aid fitting, listening effort, hearing protection, tinnitus, and speech tests
- cochlear implants, CROS/BiCROS fittings, measuring methods, and innovations in power supply

At the accompanying trade exhibition, more than 120 exhibitors will be presenting their technological innovations in hearing systems and accessories, measurement technology and manufacturing, on an exhibition space covering approx. 15,000 square metres.

I would like you to join us, make our line of business get to talking, at the exhibition stands, in the workshop sessions, after the lectures, or during the associations' general meetings. Moreover, the social programme featuring the FGH Partners Evening and the Congress Get-together will offer a friendly relaxed atmosphere to have a chat with colleagues.

We look forward to meeting you!

## Programmorschau · Preview

### Mittwoch · Wednesday 19.10.2016

- 9<sup>30</sup>** Eröffnung der Fachausstellung der Hörgeräte-Industrie · Opening of the trade exhibition of the hearing instruments industry
- 12<sup>00</sup>** Eröffnungsempfang · Opening reception
- 12<sup>30</sup>-14<sup>00</sup>** Kongresseröffnung und Festvortrag · Opening ceremony and keynote address  
em. Univ.-Prof. Mag. Gregor Widholm, Wien (Österreich) · Vienna (Austria)  
„Kann ich meinen Ohren trauen?“ (Teil 1) · “Can I trust my ears?” (Part 1)
- 14<sup>15</sup>-16<sup>20</sup>** Vorträge Lectures  
Prof. Dr. Hélène Amieva, Bordeaux (Frankreich · France)  
„Hörgeräte mildern kognitiven Abbau bei schwerhörigen Senioren“ · “Hearing aids attenuate cognitive decline in elderly people with hearing loss”  
Nicholas S. Reed, Au.D., Baltimore, Maryland (USA)  
„Hörverlust und gesundes Altern: Epidemiologische Studien“ · “Hearing loss and healthy ageing: Epidemiologic considerations”  
Brent Edwards, Ph.D., Menlo Park, Kalifornien · California (USA)  
„Licht statt Schall: Bessere Hörbarkeit – Innovationen durch lasergesteuertes Hören“ · “Make light, not sound: Innovations in audibility with laser-driven hearing”  
Prof. Dr. Karsten Plotz, Oldenburg  
„Entwicklung des Richtungshörens bei CI-Trägern gemessen mit virtuellen Schallquellen – ERKI“ · “Localisation patterns in CI implantees measured using virtual sound sources – ERKI”  
Dr.-Ing. Josef Chalupper, Hannover  
„Neue Anpass- und Signalverarbeitungsstrategien zur Optimierung des bimodalen Nutzens“ · “New fitting and signal processing strategies to optimise bimodal benefit”
- 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>** Fachausstellung · Trade exhibition
- 17<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>** Mitgliederversammlung der EUHA · General meeting of the EUHA
- 19<sup>30</sup>** **FGH Partnerabend · FGH Partners Evening**

### Donnerstag · Thursday 20.10.2016

- 9<sup>30</sup>-16<sup>30</sup>** Vorträge Lectures  
Jonas Frenkel B. Sc., Lüneburg  
„Skalierung der erlebten Höranstrengung und Validierung durch Messung von Reaktionszeiten“ · “Scaling perceived listening effort and validation by measuring reaction times”  
Melanie Krüger M. Sc., Oldenburg  
„Neue Tools zur Erfassung der subjektiven Höranstrengung: Adaptive Skalierung und Höranstrengungsfragebogen“ · “New tools for assessing subjective listening effort: Adaptive scaling and listening effort questionnaire”  
Dipl.-Ing. Horst Warncke, Hamburg  
„Sprache in Sprache in Lärm – Oder: Das Ende der Richtmikrofontechnik wie wir sie kennen“ · “Speech in speech in noise” – Or: The end of directional microphone technology as we know it”

Dr. Hendrik Husstedt, Lübeck  
„Definition und Nachweis von Hörprogrammen bei Hörsystemen“ · “Definition and verification of hearing aid programs”

Dr. Matthias Latzel, Stäfa (Schweiz · Switzerland)  
„Hören und Verstehen mit Hörgeräten in verschiedenen realen akustischen Umgebungen: Unterschiedlich für Erwachsene und Kinder?“ · “Listening and understanding with hearing aids in different realistic acoustic environments: Different for adults and children?”

Patricia Johnson, Au.D., Elk Grove Village, Illinois (USA)  
„Elektronischer Gehörschutz: Innovative Lösungen für komplexen Gehörschutz“ · “Electronic hearing protection: Innovative solutions for complex hearing protection needs”

Hashir Aazh, Ph.D., Guildford (Großbritannien · UK)  
„Tinnitus- und Hyperakusistherapie in einer britischen HNO-Abteilung (NHS): Patientenbewertung des Behandlungserfolgs“ · “Tinnitus and hyperacusis therapy in a UK National Health Service audiology department: Patients' evaluations of the effectiveness of treatments”

Dr. Lars Haab, Homburg/Saar  
„Tinnitusbehandlung mittels Hörgerät: Eine Langzeitstudie“ · “Tinnitus treatment using hearing aids: A long-term study”

Dr. Markus Meis, Oldenburg  
„Ein neues Evaluations-Tool für die Hörgerätebewertung in alltagsnahen Umgebungen: Videogestützte Analyse interpersonaler Kommunikation“ · “A new evaluation tool for hearing aids in everyday situations: Video-based analysis of interpersonal communication behaviour”

Alexander Thal B. Sc., Bad Grönenbach  
„VUST: Ein videounterstützter Sprachtest“ · “VAST: A video-assisted speech test”

Dr. Dipl.-Ing. Thomas Steffens, Regensburg  
„Hörschwelle, Aufblähkurve und Sprachpegelspektrum: Die ‚Sprachbanane‘ nach Fant repräsentiert nicht die normallaute Sprache“ · “Hearing threshold, functional gain and LTASS: The ‘speech banana’ by Fant does not represent speech at a normal level of loudness”

**9<sup>30</sup>-13<sup>00</sup>** Workshops/Tutorials (in German only)  
W1: „Hyperakusis: Schwester oder ferne Bekannte des Tinnitus?“ · “Hyperacusis: Sister or distant friend of tinnitus?”  
Moderation · Presenter: Dirk Köttgen, Köln · Cologne

W2 + W3: „CAM: Der neue ‚Alltag‘ des Hörakustikers“ · “CAM: The acoustician's new job routine”  
Moderation · Presenters: Wolfgang Lubert, München · Munich, und Marc Osswald, Stuttgart

W4: „Good enough!? Cochlea-Implantate als Konkurrenz zum Hörgerät?“ · “Good enough!? Cochlear implants as competitors to hearing aids?”  
Moderation · Eva Keil-Becker, Koblenz

**9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>** Fachausstellung · Trade exhibition

**17<sup>00</sup>** Mitgliederversammlung der BIHA · General meeting of the BIHA

**20<sup>00</sup>** **Kongresstreff · Congress Get-together**



## Freitag · Friday 21.10.2016

**9<sup>30</sup>-16<sup>15</sup>** Vorträge Lectures  
Prof. Dr. Dr. h. c. Roland Laszig und Prof. Dr. Susan Arndt, Freiburg

„Cochlea-Implantat-Versorgung von Patienten mit einseitiger Taubheit und asymmetrischem Hörverlust“ · “Cochlear implantation in patients with unilateral deafness and asymmetric hearing loss”

Steven C. Marcrum, Au.D., Regensburg  
„Auswertung der Möglichkeiten der Telefonnutzung für Patienten mit Cochlea-Implantaten“ · “An evaluation of telephone options for patients with cochlear implants”

Dr.-Ing. Stefan Petrasch, Erlangen  
„CROS- und BiCROS-Versorgungen: Anforderungen und Lösungen zur Unterstützung bei einseitiger Taubheit“ · “CROS and BiCROS fittings: Requirements and solutions for the management of single-sided deafness”

Barry A. Freeman, Ph.D., Weston, Florida (USA)  
„Vergleich der Batterieentladung bei Hörgeräten mit kabellosem Streaming“ · “Battery drain comparisons of wireless streaming hearing aids”

Ing. Birgit Ramin, Stuttgart  
„Leistung ohne Limits – ein zukunftsweisendes Energiekonzept für Hörsysteme“ · “Performance without limits – a pioneering power concept for hearing devices”

Prof. Dr. Jürgen Tchorz, Lübeck  
„Frequenzerniedrigung in Hörgeräten: Anpassoptionen und Nutzen für den Kunden“ · “Frequency lowering algorithms in hearing aids: Fitting options and customer benefit”

Michael Nilsson, Ph.D., Stäfa (Schweiz · Switzerland)  
„Detailanpassungen und Änderungen am Algorithmus für Frequenzabsenkungen“ · “Refinements and changes to a frequency lowering algorithm”

Helen Connor, Ph.D., Ballerup (Dänemark · Denmark)  
„Vergleich der Störgeräuschunterdrückung im Hörsystem mit objektiven Messungen“ · “Comparison of hearing aid noise reduction using objective measures”

Drs. Sam Denys, Leuven (Belgien · Belgium)  
„Integrierte In-situ-Messungen in der Anpasssoftware: Wiederholbarkeit, Genauigkeit und subjektive Ergebnisse“ · “Real-ear measurements integrated in the fitting software: Repeatability, accuracy and perceptual outcomes”

Yves Lasry, Nantes (Frankreich · France)  
„Ein neuer Ansatz im Bereich der Audiometer, der digitale Technologie und Internet kombiniert“ · “A new approach to audiometry combining digital technology and the internet”

Schlussworte · Closing remarks  
W5: „Perzentile verstehen und anwenden“ · “Understanding and implementing percentiles”

Moderation · Presenter: Beate Gromke, Leipzig  
W6: „Drahtlose Übertragungsanlagen (FM-Anlagen) – Einstellung/Überprüfung der Anlage und messtechnischer Nachweis des individuellen Nutzens“ · “Wireless remote microphone systems (FM systems) – adjustment/verification of the system and evaluation of individual benefit”

Moderation · Presenter: Beate Gromke, Leipzig

**9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>** Fachausstellung · Trade exhibition